

Die Zauberflöte

La Flauta Màgica

W.A. Mozart



Òpera escenificada
Staged opera

Die Zauberflöte de W.A. MOZART

La flauta màgica

Òpera en 2 actes

La flauta màgica (Die Zauberflöte) es una òpera en dos actes de Wolfgang Amadeus Mozart con libretto alemán de Emanuel Schikaneder hecha en formato de Singspiel, una forma popular que incluye tanto diálogos como canto lírico. Se estrenó el 30 de septiembre de 1791 en el teatro de Schikaneder (Viena), solo dos meses antes de la muerte prematura del compositor.

El príncipe Tamino cae desmayado al ser atacado por una gran serpiente, pero es rescatado por tres damas armadas con lanzas. Papageno, el pajarero de la Reina, intentará convencerlo de haber sido él quien lo ha salvado, y al oírlo, las tres damas le cerrarán la boca con candado por sus mentiras.

Elas, con un retrato de Pamina, hija de la Reina de la Noche, le advertirán de su secuestro a manos del malvado Monostatos, sicario de Sarastro. Con el poder de una flauta mágica y un carrillón, proporcionados por la misma Reina de la Noche, Tamino y Papageno se dirigirán al palacio de Sarastro decididos a rescatarla.

Los guardas de palacio intentarán impedir el rescate, pero Papageno tocará el carrillón para hacerlos bailar sin parar. Mientras tanto, Tamino y Pamina deberán superar las pruebas del fuego y del agua, en silencio y ayudados por el poder de la flauta y el carrillón, para poder llegar al Templo de la Sabiduría.

Una vez rescatada Pamina, ella y Tamino se casarán. Papageno, por su parte, encontrará a Papagena, otra pajarera que le robará el corazón.



2 h. Òpera en 2 actes

Die Zauberflöte de W.A. MOZART

The Magic Flute

Opera in 2 acts

The Magic Flute (Die Zauberflöte) is an opera in two acts by Wolfgang Amadeus Mozart with a German libretto by Emanuel Schikaneder made as a Singspiel, a popular form that includes both singing and spoken dialogue. The work premiered on September 30th 1791 at Schikaneder's theatre (Vienna), just two months before the composer's premature death.

Prince Tamino faints when attacked by a giant serpent, but he is rescued by three ladies armed with spears. Papageno, the Queen's bird-catcher, will try to convince him that he was the one who saved him. When the three ladies hear that, they shut his mouth with a padlock for his lies.

They, with a portrait of Pamina, the Queen of the Night's daughter, warn him about her kidnapping by the evil Monostatos, Sarastro's hitman. Wielding the power of a magic flute and a carillon, provided by the Queen of the Night herself, Tamino and Papageno go to the palace of Sarastro to rescue Pamina.

The palace guards will try to prevent the rescue, but Papageno will play the carillon to make them dance forever. Meanwhile, Tamino and Pamina will have to overcome the trials of fire and water while remaining silent and aided by the power of the flute and the carillon to finally reach the Temple of Wisdom.

Once Pamina is rescued, she and Tamino marry. Papageno will find Papagena, another bird-catcher who will steal his heart.



2 h. Opera in 2 acts

Die Zauberflöte de W.A. MOZART

La flauta màgica

Òpera en 2 actes

La flauta màgica (Die Zauberflöte) és una òpera en dos actes de Wolfgang Amadeus Mozart amb llibret alemany d'Emanuel Schikaneder feta en format de Singspiel, una forma popular que inclou tant els diàlegs com el cant. Es va estrenar el 30 de setembre de 1791 al teatre de Schikaneder (Viena), només dos mesos abans de la mort prematura del compositor.

El príncep Tamino cau desmaiàt al ser atacat per una gran serp, però és rescatat per tres dames armades amb llances. Papageno, l'ocellaire de la Reina, l'intentarà convèncer d'haver sigut ell qui l'ha salvat, i en sentir-ho, les tres dames li tancaran la boca amb candau per les seves mentides.

Elles, amb un retrat de Pamina, la filla de la Reina de la Nit, l'advertiran del seu segrest a mans del malvat Monostatos, sicari de Sarastro. Amb el poder d'una flauta màgica i un carrilló, proporcionats per la mateixa Reina de la Nit, Tamino i Papageno es dirigiran al palau de Sarastro decidits a rescatar-la.

Els guardes de palau intentaran impedir el rescat, però Papageno tocarà el carrilló per fer-los ballar sense parar. Mentrestant, Tamino i Pamina hauran de superar les proves del foc i de l'aigua, en silenci i ajudats pel poder de la flauta i el carrilló, per poder arribar al Temple de la Saviesa.

Un cop rescatada Pamina, ella i Tamino es casaran. Papageno, per part seva, trobarà Papagena, una altra ocellaire que li robarà el cor.



2 h. Òpera en 2 actes

REPARTIMENT

Pamina **Sarah Zhai Strauss**
Tamino **Carlos Ortiz**
Papageno **Xavier Casademont**
Papagena **Sara Bañeras**
Sarastro **Antonio Fajardo**
Reina de la Nit **Almudena Jal-Ladi**
Monostatos **Emili Gispert**
Dama 1 **Gisela Vilamayor**
Dama 2 **Kimiyo Nakako**
Dama 3 **Cecilia Ferraioli**
Geni 1 **Eva Ribas**
Geni 2 **Carne Gutiérrez**
Geni 3 **María Melynchyn**
Guardià 1 **Jaume Fonollà**
Guardià 2 **Lluís Vergés**
Esclau 1 **Félix Merino**
Esclau 2 **Quim Cornet**
Sacerdot 1 **José Cabrero**
Sacerdot 2 **Germán Casetti**

Orquestra Terrassa 48
Direcció musical, **Xavier Puig**
Direcció escènica **Jesús Fernández**
Direcció artística **Sergi Giménez**
Direcció cor **Roberto Laborda**.
Mestres repetidors, **Eric Varas, Olga Kobekina, Akiko Nomoto**

Cor Novaria
Sopranos
Ana Yanini, Laura Gispert, Vera del Pino, Ayelén Seras
Mezzos
Laura García, Grissel Ruíz, Montse Seras, María Helena Medina
Tenors
Pablo Lafranchi, Félix Merino, José Cabrero, Jaume Fonollà, Àngel Baile
Baixos
Juan Carlos Latre, Jordi Ferrer, Lluís Vergés, Quim Cornet, Germán Casetti

Ballarins
Carlos Miguel Ramírez, Ismael Ramos
Figuració
Ana Yanini, Laura Gibert

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Cicle d'Òpera NovAria

JC il·luminació
Rafató Teatre vestuari i atrezzo
Alex Verdú, Xavier Olivar, Carlos Ruiz regidoria
María del Mar Cortés, Adrià Corral caracterització
Cristina Raventós producció executiva
Stasik Biel ajudant de producció
Pablo Ferreira, Fonamentum fotografia i imatge gràfica
Taràs Max fotografia premsa
Jordi Monfort lingüista

Una producció de NovAria Artists
www.novariatists.com

Altres produccions del Novaria Artists
Carmen de G. Bizet
La Traviata de G. Verdi
Tosca de G. Puccini
Orquestra de Guitarres de Barcelona
Requiem de W.A. Mozart
La Simfonia 40 de Mozart i el piano de Guinovart
Magic Guitar

Agraïments
Laura Planas
Figuració programa i cartell
Gregor Eistert
amb el suport de

Una producció

